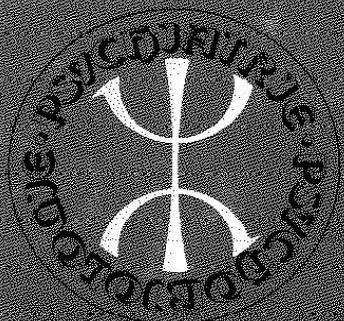


PSYCHIATRIE & PSYCHOBIOLOGIE

PSYCHIATRY & PSYCHOBIOLOGY

SOMMAIRE/CONTENTS

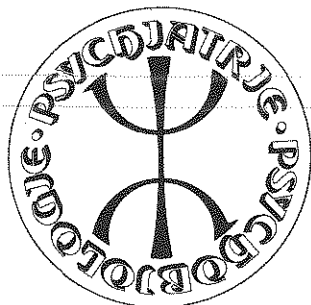
Éditorial : Neurosciences et psychiatrie – <i>J. Ph. Boulenger</i>	184
Growth hormone response to clonidine stimulation in depressive states - – Part I –	189
<i>P. Boyer, M. Davila, C. Schaub, J. Nassiet</i>	
Personnalités pathologiques : comparaison des diagnostics cliniques de psychiatres français et des critères du DSM III	197
<i>C. Rodière-Rein, J.D. Guelfi</i>	
Relations entre certains critères du DSM III et les échelles de personnalité de l'IP9/D	205
<i>J.J. Hoffmann, G. Veron, P. Chanez</i>	
L'humeur et le ralentissement chez l'adolescent déprimé : Étude comparative avec une population de déprimés adultes	214
<i>A. Braconnier, M.P. Bouvard, R. Jouvent</i>	
Construction et validation d'une nouvelle échelle biaxiale d'évaluation des états maniaques	221
<i>M.C. Hardy, S. Lancrenon, Y. Lecrubier</i>	
Influence of the beta-adrenergic agonist clenbuterol on plasma catecholamines and lymphocyte beta-receptors	234
<i>B. Bondy, M. Ackenheil, G. Laakmann, H.T. Munz</i>	
Méthodologie des essais thérapeutiques pour appréhender les posologies optimales des benzodiazépines	237
<i>J.D. Guelfi</i>	
Lettre à la Rédaction	241
Errata	241
Analyse d'articles ou d'ouvrages	242
Prochains congrès	246



1986

Volume 1, Numéro 3

Prix : 45 FF



PSYCHIATRIE & PSYCHOBIOLOGIE

PSYCHIATRY & PSYCHOBIOLOGY

Rédacteurs en Chef : P. BOYER, J.D. GUELFY, Y. LECRUBIER
Editors-in-Chief

Rédacteurs :
Associate Editors

- Psychopathologie : H.S. AKISKAL (USA), R. GITTELMAN (USA), H. KATSCHNIG (A), H. POPE (USA),
Psychopathology & W. REIN (RFA/FRG)
- Psychobiologie : M. ACKENHEIL (RFA/FRG), P. BAUMANN (CH), J.Ph. BOULENGER (F),
Psychobiology & P. LEMOINE (F)
- Psychothérapie : A. BRACONNIER (F), S. CONSOLI (F) & Ph. JEAMMET (F)
Psychotherapy
- Chimiothérapie : G. CASSANO (I), J.A. COSTA E SILVA (BR), D. GINESTET (F), G. SEDVALL (S),
Chemotherapy R. TAKAHASHI (J) & A. VILLENEUVE (CDN)
- Psychopharmacologie clinique : A.J. PUECH (F) & T.W. ROBBINS (UK)
Clinical Psychopharmacology
- Comportement animal et pharmacologie : J. COSTENTIN (F) & Ph. SOUBRIE (F)
Animal behaviour and pharmacology
- Neuropsychologie : M. de BONIS (F) & J.A. GRAY (UK)
Neuropsychology
- Épidémiologie : J. FERMANIAN (F), J. LELLOUCH (F) & F. ROUILLON (F)
Epidemiology

Comité Scientifique :
Scientific Committee

N. ANDREASEN (USA)
M. ASBERG (S)
J.L. AYUSO (E)
T.A. BAN (USA)
P. BERNER (A)
D. BOBON (B)
M. BOURGEOIS (F)
M. CASAS (E)

J. COTTRAUX (F)
R. DANTZER (F)
H. DUFOUR (F)
A. FELINE (F)
J. GLOWINSKI (F)
C. KORDON (F)
S. LEBOVICI (F)

H. LOO (F)
M. LE MOAL (F)
Th. LEMPERIERE (F)
J. MENDEWICZ (B)
J. PELLET (F)
P. PICHOT (F)
Ch. PULL (L)

M. REUHLIN (F)
D. SHALLING (S)
J.C. SCHWARTZ (F)
P. SIMON (F)
L. SINGER (F)
D. WIDLOCHER (F)
E. ZARIFIAN (F)

Secrétariat de Rédaction
PSYCHIATRIE
& PSYCHOBIOLOGIE
O. Dassonville
5, Rue Rubens
75013 PARIS
Tél. (1) 45.70.29.54

Abonnement
PSYCHIATRIE
& PSYCHOBIOLOGIE
27, Avenue Léon Blum
92350 LE PLESSIS ROBINSON
Tél. (1) 46.30.09.61

Publicité
Hélène DANILOFF
33, Rue du Clos Baron
78112 FOURQUEUX
Tél. (1) 34.51.34.32 - 39.73.79.25
Télex 695 450
Télécopieur (1) 34.51.11.96

Impression
Imprimerie PRADEAUX
119, Route de Guisseray
91650 BREUILLET
RM 335010781 78-91
Tél. (1) 64.58.42.49

1986 - I - N° 3

© Psychiatrie & Psychobiologie/*Psychiatry & Psychobiology* 1986

Directeur de la Publication : Henry RICHOU - Commission paritaire des papiers de presse n° 68321 - Dépôt légal 3^e trimestre 1986
Ce numéro a été tiré à 3.025 exemplaires

SOMMAIRE/CONTENTS

<p>Editorial : Neurosciences et psychiatrie/Neuroscience and Psychiatry <i>J.Ph. Boulenger</i></p>	184
<p>Growth hormone response to clonidine stimulation in depressive states - First part of a two-part study <i>Effets d'une stimulation par la clonidine sur la sécrétion d'hormone de croissance dans les états dépressifs - 1ère partie</i> <i>P. Boyer, M. Dávila, C. Schaub, J. Nassiet</i></p>	189
<p>Personnalités pathologiques : comparaison des diagnostics cliniques de psychiatres français et des critères du DSM III <i>Personality disorders : comparison of French psychiatrist's clinical diagnoses and DSM III criteria</i> <i>C. Rodière-Rein, J.D. Guelfi</i></p>	197
<p>Relations entre certains critères du DSM III et les échelles de personnalité de l'IP9/D <i>Relations between certain DSM III criteria and the IP9/D personality scales</i> <i>J.J. Hoffmann, G. Veron, P. Chanez</i></p>	205
<p>L'humeur et le ralentissement chez l'adolescent déprimé : Étude comparative avec une population de déprimés adultes <i>Mood and retardation in depressed adolescents :</i> <i>Comparative study with a population of depressed adults</i> <i>A. Braconnier, M.P. Bouvard, R. Jouvent</i></p>	214
<p>Construction et validation d'une nouvelle échelle biaxiale d'évaluation des états maniaques <i>Construction and validation of a new biaxial scale for the evaluation of manic states</i> <i>M.C. Hardy, S. Lancrenon, Y. Lecrubier</i></p>	221
<p>Influence of the beta-adrenergic agonist clenbuterol on plasma catecholamines and lymphocyte beta-receptors <i>Influence d'un agoniste bêta-adrénergique, le clenbutérol sur les catécholamines plasmatiques et sur les bêta-récepteurs des lymphocytes</i> <i>B. Bondy, M. Ackenheil, G. Laakmann, H.T. Munz</i></p>	234
<p>Méthodologie des essais thérapeutiques pour appréhender les posologies optimales des benzodiazépines <i>Methodology of clinical trials aimed at establishing optimal doses of benzodiazepines</i> <i>J.D. Guelfi</i></p>	237
<p>Lettre à la Rédaction/Letter to the Editor 241</p>	241
<p>Errata 241</p>	241
<p>Analyse d'articles ou d'ouvrages/Literature review 242</p>	242
<p>Prochains congrès/Scientific events 246</p>	246

RÉPERTOIRE DES LABORATOIRES ANNONCEURS

Bouchara (*Nordaz*) p. 204 - Ciba Geigy (*Anafranyl*) p. 188 - Delalande (*Humoryl*) pp. 232-233 - Duphar (*Floxyfrane*)
 2e couv. - Euthérapie (*Survector*) 4e couv. - ICI Pharma (*Vivalan*) p. 183 - Ipsen (*Tanakan*) p. 178 - Specia (*Piportil*) p.
 180 (*Nozinan*) p. 187 (*Surmontil*) p. 196 - Squibb (*Modécate*) 3e couv. - Substantia (*Lysanxia*) p. 220.

RECOMMANDATIONS AUX AUTEURS

Organisation générale de la revue

Psychiatrie et Psychobiologie publie essentiellement :

- des *travaux originaux* rédigés soit en français, soit en anglais (2.000 à 3.000 mots) accompagnés de deux résumés d'une page chacun (300 à 500 mots) l'un en français, l'autre en anglais ;
- des *communications brèves* (1.000 à 1.500 mots et 2 figures maximum) accompagnées également de deux résumés (d'environ 100 mots) l'un en français, l'autre en anglais ;

- des *lettres à la Rédaction*, d'environ 500 mots, peuvent consister en des cas cliniques ou en des commentaires personnels à propos d'articles déjà parus.

Modalités de présentation des textes

Chaque texte soumis à la rédaction doit être dactylographié (un original et deux photocopies) très lisiblement, en double interligne, sans rature ni renvoi ni paragraphes surajoutés sur un papier de format 21/29,7.

La première page doit comprendre le titre, le ou les noms des auteurs, leurs fonctions et l'adresse à laquelle toute correspondance doit être envoyée.

Les pages 2 et 3 doivent comprendre les *résumés* dans chacune des deux langues ; ceux-ci doivent être suffisamment détaillés avec notamment un résumé des méthodes de l'étude et de ses résultats. *Les résumés peuvent être traduits* dans l'autre langue par l'auteur ou, sur sa demande, par les soins de la revue. Dans ce cas, de légères modifications peuvent être apportées au texte. Les pages suivantes doivent comprendre successivement : l'article lui-même, la bibliographie sur des feuilles séparées, puis les figures et/ou tableaux (au maximum 7 par article), enfin les mots-clés dans les deux langues.

Le texte de l'article et la bibliographie sont dactylographiés avec une marge suffisante (3 cm) de chaque côté de la feuille.

Les figures et tableaux doivent être réalisés en noir sur du papier blanc, les légendes, dans les deux langues, étant imprimées sur une feuille séparée (le nom de l'auteur et le numéro de la figure ou du tableau étant inscrits au verso).

Les titres des figures et des tableaux doivent être brefs. A l'intérieur des tableaux, un espace doit être prévu sous chacun des mots qui nécessite d'être traduit pour faciliter la compréhension des lecteurs étrangers.

Les résumés suffisamment longs et le bilinguisme des figures et des tableaux permettront la diffusion de travaux jusque-là non accessibles aux lecteurs ne connaissant que l'une des deux langues.

Tous les médicaments mentionnés doivent être cités selon leur dénomination commune internationale, la première lettre étant une minuscule (exemple : chlorpromazine). Lorsque le nom de spécialité est aussi mentionné, il doit être suivi du sigle © et la première lettre de ces noms propres doit être majuscule (exemple : Largactil®).

La terminologie doit respecter les prescriptions internationales particulièrement pour les abréviations, les symboles et les unités. Toutes les abréviations seront explicitées lors de leur première citation dans le texte et aucune ne devra figurer dans le titre même des articles.

Les références citées dans le texte le seront sous la forme du nom de l'auteur (suivi de *et al.* en cas d'auteurs multiples) et de l'année de publication.

La bibliographie sera classée par ordre alphabétique. Elle comportera exclusivement les références citées dans le texte. Chaque référence mentionnera la liste complète des auteurs et sera libellé de la façon suivante :

- à propos d'un *article* : nom(s) du ou des auteur(s) en majuscules, initiales des prénoms, titre intégral dans la langue d'origine (sauf dans le cas de caractères non latins), titre de la revue souligné (abrégé selon les normes internationales), année de parution, numéro du tome souligné, numéro du fascicule, première et dernière pages ;

- à propos d'un *livre* : nom(s) du ou des auteur(s) en majuscules, initiales des prénoms, titre dans la langue d'origine souligné, nom de l'éditeur (publisher), ville, nombre de pages si possible et année ;

- à propos d'un *article figurant dans un livre* : nom(s) du ou des auteur(s), titre de l'article suivi de « in » : noms et initiales des prénoms des rédacteurs en chef (editors), titre du livre souligné, première et dernière pages de l'article, nom de l'éditeur (publisher), ville et année.

Exemples :

SIMPSON V.T., BURTON E.V. - Biochemical subgroups within the affective spectrum. *Science* 1986; 191: 780-795.

SIMPSON V.T. - *The Affective Disorders*, Raven Press, New York, 253 p., 1986.

SIMPSON V.T., BURTON E.V. - Predictors of Drug Response in the Affective Disorders, in : DAVIES E.S., CLARKE T.W. eds. : *Psychopharmacology*, 1075-1077, Raven Press, New York, 1986.

. Toute référence incomplète sera supprimée de la bibliographie.
. Il est demandé aux auteurs d'éviter les notes en bas de page sauf à l'occasion d'éventuels remerciements à adresser à la fin d'un texte.

. Tout article comprendra sur une page séparée 4 à 6 mots-clés en français et en anglais.

Modalités de publication

Tous les textes (en trois exemplaires) doivent être adressés au secrétariat de la Rédaction de la Revue accompagnés d'une lettre indiquant l'accord signé de l'ensemble des auteurs à l'adresse suivante : *Psychiatrie et Psychobiologie*, Mme Odile Dassonville, 5, rue Rubens, 75013 Paris - Tél. : le matin : 45.70.29.54.

Chaque texte sera soumis à deux ou trois membres du comité scientifique de lecture. Les noms des auteurs n'apparaîtront pas dans le texte fourni au comité scientifique.

Les dates de réception des manuscrits, les modifications demandées par la rédaction après avis du comité de lecture et la date d'acceptation définitive seront systématiquement communiquées à l'auteur.

Les articles publiés deviennent propriété de la revue «Psychiatrie et Psychobiologie».

Pour les communications brèves, la publication (après éventuelles modifications) aura lieu dans un délai ne dépassant pas six mois après réception du manuscrit.

Le refus éventuel du manuscrit par le comité de lecture parviendra aux auteurs dans un délai maximum de trois mois après réception du manuscrit.

Un texte déjà publié ou en voie de publication dans une autre revue ne sera pas publié dans «Psychiatrie et Psychobiologie».

Pour la correction des épreuves, le nom de la personne à laquelle elles seront adressées doit être clairement indiqué en haut de la première page de l'article. *Les corrections se limitent à la composition et à l'orthographe*. Aucune modification du texte original ne peut être admise une fois l'article accepté.

Les auteurs restent responsables de leurs textes, des opinions exprimées dans les articles ou reproduites dans les analyses. Lorsqu'un médicament est cité, il est demandé aux auteurs d'être particulièrement vigilants vis-à-vis des posologies mentionnées.

Les *tirés à part* sont à la charge des auteurs ou des organismes qui doivent se mettre directement en rapport avec l'imprimeur. Il n'y a pas d'impression inférieure à une commande de 50 exemplaires. Devis sur demande.

Tous droits de traduction, d'adaptation et de reproduction par tous procédés réservés pour tous pays.

La loi du 11 mars 1957 n'autorisant, aux termes des alinéas 2 et 3 de l'article 41, d'une part, que les «copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective» et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, «toute représentation ou reproduction intégrale, ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droits ou ayants causes, est illicite : «alinéa 1er de l'article 40».

Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code Pénal.

NOTICE TO CONTRIBUTORS

General Organization of the Journal

Psychiatry and Psychobiology publishes:

- *Original work* written either in French or in English (2.000 to 3.000 words) joined by two summaries of one page each (300 to 500 words), one in French, the other in English;
- *Brief communications* (1.000 to 1.500 words and at most 2 figures), accompanied by a 100-word abstract;
- *Letters to the Editor* (not to exceed 500 words) which may consist of clinical case reports or personal comments on previously published articles.

Manuscript Preparation

Every text submitted for publication must be legibly typed (one original and two photocopies), double-spaced, without deletions, footnotes, nor added paragraphs, and on 21/29.7 (8 1/2 x 11) sized paper.

The first page must include the title, the name(s) of the author(s), their positions, and the address to which any mail should be sent.

Pages 2 and 3 comprise the *summaries* in each language; they must be sufficiently detailed, including a summary of the results and the methods used to obtain these results.

The *summaries may be translated into the other language* by the author, or, on his/her request, by *journal translators*. In the case that the journal's own translators provide this service, small changes may be made to the text.

The following pages must include successively, and on separate sheets: 1) the article itself, 2) the references, 3) the figures and/ or tables (at most 7 per article), 4) the key-words in both languages.

The text and the references must be typed with ample margins (at least 3 cm) on each side.

The figures and tables, must be printed in black on white paper; the legends, in both languages, must be printed on a separate page with the name of the author and the figure or table number written on the back.

The titles of the figures and tables must be short. Within the tables, a space must be provided under the words that need translation for understanding by the foreign reader.

Sufficiently long summaries and bilingual figures and tables will allow the dissemination of studies that have thus far been inaccessible to readers who understand only one of the two languages.

Any drug mentioned must be cited according to its international generic appellation, the first letter being a small letter (e.g., chlorpromazine). When the registered trademark is also mentioned, it must be followed by the symbol ® and the first letter of these proper nouns must be a capital letter (e.g., Largactil®). The terminology must respect international guidelines, especially in regard to abbreviations, symbols, and units.

All abbreviations should be explicit at the first appearance in the text but should not figure in titles.

References in the text will be in the form of the author's name (followed by *et al.* in the case of multiple authorship), and year of publication.

The *references* will be presented in alphabetical order. The bibliography will include only the references that are quoted in the text. Every reference will mention the complete list of the authors and should be presented as follows:

article: name(s) of the author(s) in capital letters, initials of the first names, complete title in the original language (except in the case of non-roman characters), title of the journal (underlined and abbreviated according to international norms), publication year, volume number (underlined), issue number, first and last pages.

book: name(s) of the author(s) in capital letters, initials of the first names, underlined title in the original language, name of the publisher, city, number of pages (if possible), and year.

article appearing in a book: name(s) of the author(s), in capital letters, initials of the first names, title of the article followed by «in»: name(s) of the editor(s) in capital letters and initial(s) of the first name(s), title of the book (underlined), first and last pages of the article, name of the publisher, city, and year.

Examples:

SIMPSON V.T., BURTON E.V. - Biochemical subgroups within the affective spectrum. *Science* 1986; 191: 780-795.

SIMPSON V.T. - *The Affective Disorders*, Raven Press, New York, 253 pp., 1986.

SIMPSON V.T., BURTON E.V. - Predictors of Drug Response in the Affective Disorders, in: DAVIES E.S., CLARKE T.W. eds. : *Psychopharmacology*, 1075-1077, Raven Press, New York, 1986.

Any incomplete reference will be excluded from the bibliography.

Authors are requested to *avoid footnotes*, as far as possible, except in the case of acknowledgments at the end of the text.

Conditions of Publication

All manuscripts should be addressed to the Editorial Staff of the journal, in triplicate and with an accompanying letter of release signed by each author, at the following address : Psychiatry and Psychobiology, Mme Odile Dassonville, 5, rue Rubens, 75013 Paris - France, Telephone number (AM) 45.70.29.54.

Every manuscript will be submitted to two or three reviewers. The names of the authors will not appear in the submitted text. As far as the brief communications are concerned, their publication (with possible modifications) will take place within at most six months after receipt of the manuscript.

Authors will be informed of the date of reception of their manuscripts, of any modification requested by the editorial committee, and of the final acceptance date.

The published articles become the property of *Psychiatry and Psychobiology*.

The possible refusal of a manuscript by the reading committee will be communicated to the authors within three months after receipt of the manuscript.

A manuscript that has already been published (or is going to be published) in another journal will not be published in *Psychiatry and Psychobiology*.

As far as the correction of the proofs is concerned, the name of the person to whom they should be addressed must be clearly indicated at the top of the first page of the manuscript. *Corrections will be restricted to errors of type and spelling.* No modification of the original text will be allowed, once the article has been accepted.

Authors are solely responsible for the material presented within their articles. In the case that a drug is mentioned, we ask that authors be particularly careful when mentioning dosages.

The off-prints are payable by the authors, who must contact the printer directly. No printing is possible for an order of less than 50 copies. Estimate on request.

All translation, adaptation, and reproduction rights by any method are reserved for all countries.

According to the law of March 11th, 1957, article 41, paragraphs 2 and 3, «copies or reproductions» will be «strictly reserved for the private use of the copyist and not aimed at a collective use» and «any integral or partial representation or reproduction» such as analyses or short quotations that serve as examples or illustrations «made without the consent of the author or his beneficiaries or trustees, is illegal according to paragraph 1 of article 40».

Any representation or reproduction, whatever its method, would thus constitute an infringement that would be penalized by the articles 425 and following of the Penal Code.